

RESPONSE LETTER

NAME OF EMPLOYEE <i>Hoi, Tran Van</i>	DATE OF BIRTH <i>1934</i>	SOCIAL SECURITY NUMBER <i>FNO</i>
DATE OF REQUEST <i>7/24/84</i>	DATE REQUEST RECEIVED <i>8/24/84</i>	DATE OF RESPONSE <i>9/10/84</i>

REQUESTED INFORMATION OR DOCUMENTS.

Verification of employment

- ☒ The attached material is furnished in response to your request. *Transcript 1964-72.*
- ☐ Your request did not specify a particular Standard Form 50, Notification of Personnel Action. We have attached a copy of the most recent form. If you require another SF 50, please include in your request the date of the SF 50 and the specific action shown on the form.
- ☐ This transcript of employment (which has been prepared from pay records) is furnished in lieu of an official personnel folder which either was never established or cannot be located. File this transcript as a permanent record on the right side of the official personnel folder established for this employee.
- ☐ The records of employment with the District of Columbia Government, county offices of the Agricultural Stabilization and Conservation Service, and Defense Non-appropriated Fund activities are not combined with the records of other Federal employment. The attached transcript serves as official documentation of the employee's service in lieu of the folder.
- ☐ This form has not been notarized as we have no notary available. We have affixed the seal of the General Services Administration, which is generally accepted as sufficient certification.
- ☐ We cannot answer questions of a personal nature. Unless otherwise indicated, conduct and performance were satisfactory.
- ☐ The requested information or document is not in the official personnel folder.
- ☐ The information you requested is not releasable without either written authorization from the person whose records are involved or proof of that person's death. If you resubmit your request, please return all correspondence.
- ☐ A search of our records did not reveal a record of the claimed Federal employment. If additional information or documentation can be submitted to verify the information shown in the request or to otherwise support the claimed employment, we will make a further search. If you resubmit your request, please return all correspondence.
- ☐ Requests involving retirement or insurance information or medical records should be sent to the Office of Personnel Management, Compensation Group, 1900 E Street NW, Washington, D. C. 20415.
- ☐ Pay claims arising from Federal employment should be sent to the General Accounting Office, 441 G Street NW, Washington, D.C. 20415.
- ☐ Requests concerning amendment or removal of information in the official personnel folder should be sent to the Work Force Records Management Branch, Room 6H30, Agency Compliance and Evaluation, Office of Personnel Management, Washington, D. C. 20415.
- ☐ Cases involving child support problems should be sent to the Office of Child Support Enforcements, 6110 Executive Boulevard, Rockville, Maryland 20852.
- ☐ We do not have the authority to determine civil service status, reinstatement eligibility, or creditability of service. Contact the personnel office with which you are currently employed or seeking employment, or the Office of Personnel Management, 1900 E Street, Washington, D. C. 20415. The attached documents or transcript will assist in making such determinations.
- ☐ The records you have requested are not on file at this Center.
- ☐ We suggest you contact the address given below.
- ☐ The official personnel folder is not at this Center. Please contact the last or current employing agency.
- ☐ The agency mentioned in your request does not retire personnel records to this Center. We suggest you write directly to that agency.
- ☐ Your request has been forwarded to the office that retains legal custody of the record. Please contact that office at the address given below if you have further questions about this matter.
- ☐ The requested official personnel folder was sent to the address given below on _____. We suggest you contact that office.

Referral address:

TRAN VAN HOI
216/36 Truong Tan Bui
Phuong 9, Phu Nhuan Dist
No Chi Minh City, Vietnam

6NCPCR-C

D. Doss

For THELMA MARTIN, Chief
Civilian Reference Branch

NATIONAL PERSONNEL RECORDS CENTER
(Civilian Personnel Records)
111 Winnebago Street
St. Louis, MO 63118

TRANSCRIPT/STATEMENT OF FEDERAL SERVICE

NAME (Last, first, middle)

Hai Tran Van

DATE OF BIRTH (Mo. Day, Year)

1934

SOCIAL SECURITY NUMBER

FNO

The information furnished below, taken from official records of the Federal Government, should be treated as CONFIDENTIAL.

NATURE OF ACTION (This column used only for a transcript of employment)	EFFECTIVE DATE OR PERIOD		POSITION, GRADE AND SALARY	AGENCY AND LOCATION	REMARKS
	FROM	TO			
Exc Appt Indef	12/7/64		Truck Driver V4 PA 33,696 \$	Dept of the Army STRATCOM Station (6300) Saigon, Republic of Viet- nam,	
Exc Appo Indef Reassignment	6/22/65		Chauffeur V4 Ph 16.2 \$	Dept of the Navy Deputy officer in charge of Construction " "	
Prom	7/31/66		Chauffeur (Staff) V5 Ph 21.4 \$	Dept of the Army " " " "	
Prom	8/13/67		Motor Vehicle Dispatcher V653 Ph 28.8 \$	Dept of the Navy " " " "	

KEY TO ABBREVIATIONS

AD - Adjustment
AFPT - Appointment
CAR APPT - Career Appointment
CAR COND APPT - Career Conditional Appointment
COND - Conditional
CONT - Continuance
CONV - Conversion
DEM - Demotion
EXC - Excepted

EXT - Extension
FURL - Furlough
INDEF - Indefinite
L.A. - Letter of Authority
LWOP - Leave without Pay
MIL - Military
PHYS DIAB RET - Physical Disability Retirement
PROB - Probational
PROM - Promotion

REASSIGN - Reassignment
RIF - Reduction in Force
REEMPL - Reemployment
REINS - Reinstatement
REM - Removal
RESIG - Resignation
RESTOR - Restoration
RET - Retirement
RTD - Return to Duty
SEP - Separation

SUSP - Suspension
TEMP - Temporary
TERM - Termination
TRANS - Transfer
WGI - Within Grade Increase
WSIA - War Service Indefinite Appointment
WSTA - War Service Temporary Appointment

TRANSCRIPT/STATEMENT OF FEDERAL SERVICE

NAME (Last, first, middle)

Ho, Phan Van

DATE OF BIRTH (Mo. Day, Year)

1934

SOCIAL SECURITY NUMBER

FNO

The information furnished below, taken from official records of the Federal Government, should be treated as CONFIDENTIAL.

NATURE OF ACTION (This column used only for a transcript of employment)	EFFECTIVE DATE OR PERIOD		POSITION, GRADE AND SALARY	AGENCY AND LOCATION	REMARKS
	FROM	TO			
<i>Chg to Lower grade</i>	<i>10/9/67</i>		<i>Chauffeur V5 Ph 38.6\$</i>	<i>Dept of the Navy Office in charge of Construction Saigon Republic of Vietnam</i>	
<i>Prom</i>	<i>5/5/68</i>		<i>Motor Vehicle Dispatcher V6S3 Ph 41.5\$</i>	<i>"</i>	
<i>Prom</i>	<i>10/19/69</i>		<i>Instructor (Driver Training) V6S5 Ph 78.00VN\$</i>	<i>"</i>	
<i>RIF</i>		<i>7/31/72</i>	<i>" Ph 115.00VN\$</i>	<i>"</i>	<i>No other work available.</i>

KEY TO ABBREVIATIONS

AD - Adjustment
APPT - Appointment
CAR APPT - Career Appointment
CAR COND APPT - Career Conditional Appointment
COND - Conditional
CONT - Continuance
CONV - Conversion
DEM - Demotion
EXC - Excepted

EXT - Extension
FURL - Furlough
INDEF - Indefinite
L.A. - Letter of Authority
LWOP - Leave without Pay
MIL - Military
PHYS DIAB RET - Physical Disability Retirement
PROB - Probational
PROM - Promotion

REASSIGN - Reassignment
RIF - Reduction in Force
REEMPL - Reemployment
REINS - Reinstatement
REM - Removal
RESIG - Resignation
RESTOR - Restoration
RET - Retirement
RTD - Return to Duty
SEP - Separation

SUSP - Suspension
TEMP - Temporary
TERM - Termination
TRANS - Transfer
WGI - Within Grade Increase
WSIA - War Service Indefinite Appointment
WSTA - War Service Temporary Appointment

GENERAL SERVICES ADMINISTRATION

GSA-KC-79-0475

☆ U.S. G.P.O. 1980-765-010/3105 REG. #6

GSA FORM 7275 (4/79)

D. Dose
THELMA MARTIN, Chief
for Civilian Reference Branch

Sài gòn, ngày 26 tháng 10 năm 1989

Kính gửi: Bà Khúc Minh Thở

Thưa Bà:

Tôi rất lấy làm sung sướng được biết bà là đại diện của Hội, giúp đỡ tất cả những người đang cần sự giúp đỡ của Hội để được sang định cư ở Hoa Kỳ.

Thưa bà tôi là Trần Văn Hồi đã làm việc cho chính phủ Việt Nam Cộng Hòa chức vụ cảnh sát và sau đó tôi tiếp tục là một nhân viên làm việc cho chính phủ Mỹ từ năm 1964 đến 1972. Tôi có một người em vợ tên là Hoàng Thị Nga đã mang quốc tịch Mỹ, địa chỉ Hoàng Thị Nga [redacted] VISTACA 92083 điện thoại nhà số 726/4580 người em này đã đứng ra xin bảo lãnh cho gia đình tôi từ năm 1981, với mẫu giấy USCC (cộng giáo Hoa Kỳ) sau đó có gửi cho tôi một giấy IV của tòa đại sứ Mỹ ở Thái Lan số IV 084861.

Từ năm 1981 đến nay người em tôi không gửi giấy Lôi về cho tôi không hiểu tại sao lâu như vậy. Với tất cả giấy tờ cần thiết như: Hôn thú, khai sinh các con, căn cước, hồ sơ giấy chứng là nhân viên làm cho chính phủ Mỹ và đã gửi đầy đủ, hiện nay vợ tôi bị bệnh ung thư, đã có giấy chứng nhận của bệnh viện, và tôi đã xin được giấy xuất cảnh của cả gia đình cho đi đoàn tụ và chữa bệnh ung thư, theo chương trình nhân đạo mà hai chính phủ Mỹ và Việt Nam đã có quyết định dành ưu tiên cho người mắc bệnh hiểm nghèo để được nhanh chóng. (ODP)

Vậy nay tôi làm đơn này tha thiết xin Bà Khúc Minh Thở và quý vị trong Hội giúp đỡ

Cho gia đình tôi có Lời để tôi được phép gặp
phái đoàn Mỹ phòng vấn ở sau gần nhanh
chóng vì vợ tôi mắc bệnh ung thư.

Tôi thành thật cầu chúc Bà Khúc Minh Thò
và quý vị trong Hội được nhiều sức khỏe để
giúp đỡ chúng tôi được sớm đến vùng đất tự do.
Tôi định cử ở Hoa Kỳ với tư cách là người
nhân viên đã công tác chặt chẽ nhiều năm
với người Mỹ.

Đính kèm

- 1, IV 084861
- 2, Y chứng bệnh ung thư
- 3, giấy chứng nhận lâm việc của Sở Mỹ
- 4, giấy học tập 3 ngày
- 5, Sở giấy phép xuất cảnh

Trần Văn Hồi xuất cảnh Sở : 19039/89 TH
Hoàng Thị Dị xuất cảnh Sở : 19038/89 TH
Trần Thị Lê Thanh xuất cảnh Sở : 19040/89 TH
Trần Thị Thu Hồng xuất cảnh Sở : 19041/89 TH
Trần Minh Hoàng xuất cảnh Sở : 19042/89 TH
Trần Quốc Huy đi chung theo Mẹ

Tôi đã gửi một đơn sang tòa Đại sứ Mỹ ở Thái
Lan xin giấy Lời, vẫn chưa nhận được. Vậy xin
Bà hết lòng giúp đỡ; tôi xin thành kính và vô
cùng biết ơn !.

- 1, Địa chỉ người em vợ
Hoàng Thị Nga

Kính chào Bà

Cháu

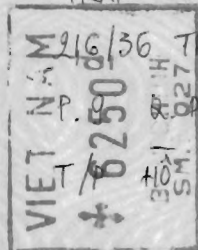
Trần Văn Hồi

216/36 Trần Huy Liệu
P.9 Quận Phú Nhuận
TP Hồ Chí Minh

- VISTA CA 92083
điện thoại 726/4580
- 2, Địa chỉ người chú vợ
MR. Tích Trọng Hoàng

Westminster, CA 92683

TRẦN VĂN HỘI



TRẦN HUY LIÊU

PHÚ NHUẬN

CHÍ MINH

BÀ KHUÊ MINH THO

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA. 22205-0635

TELEPHONE: [REDACTED]

U.S.A



NOV 27 1989

PAR AVION VIA AIR MAIL

AVION

Pages Removed (Medical)

1 page(s) was/were removed from the file of TRẦN VĂN HỘI
(1934) and placed into the Restricted/Reserved files due to containing
Medical records.

-Anna Mallett

Date: MARCH 11, 2008